

### Accesorios

#### 300 Compact, 1233:

Soporte de pie con bandeja 100

Soporte de mueble y ruedas 200

Soporte plegable 250

Mandril de boquilla 2 1/2" ó 3" 419 (longitud de boquilla mín/máx. 8,2/19 cm)

Mandril de boquilla 1/2"-2" 819

300, 300A, 535: consulte el catálogo RIDGID

### Transporte y manejo

**Nota:** Para levantar las máquinas son necesarias dos personas. Utilice siempre las herramientas manuales correspondientes. La máquina puede montarse en un banco o acoplarse a un soporte RIDGID, como se observa en la ilustración (página 2). De manera alternativa, pueden acoplarse tuberías de cuatro longitudes diferentes en los zócalos disponibles (sólo 300 Compact y 1233).

### Instalación de la máquina

Lea el folleto de información sobre seguridad antes de poner en marcha la máquina. Si no está seguro de cualquier cuestión relacionada con la utilización de esta herramienta, consulte a su distribuidor RIDGID. Esta máquina está concebida para operaciones de roscado de tuberías y pernos, y, equipada con los accesorios opcionales RIDGID, para el roscado y acanalado de tuberías. Su utilización en cualquier otra aplicación, incluyendo la preparación o separación de accesorios, la aplicación de cañamos o la alimentación de otros equipos, NO es en absoluto recomendable. Coloque la máquina lejos de puertas y pasillos y en una zona totalmente visible desde la posición de funcionamiento. Mantenga a las personas alejadas de la tubería de rotación mediante barreras. No utilice la máquina en zonas con agua o humedad. Asegúrese de que la tensión de la máquina es la misma que la de la corriente. Compruebe si el interruptor de pedal funciona correctamente y si el interruptor está en posición "O" antes de conectarla a la corriente. Utilice el enchufe correcto con conexión a tierra y asegúrese de que la toma esté en una posición accesible, entre 0,6 y 1,9 m del suelo. El interruptor de pedal le permite un control total de la máquina, la cual sólo se pondrá en marcha al pisar el pedal. Por su propia seguridad, asegúrese de que el interruptor de pedal funciona perfectamente y colóquelo en una posición que le permita acceder a todos los mandos fácilmente. Utilice un soporte de tubería si esta sobrepasa el mandril trasero en más de 1 m. Añada soportes para tuberías más largas (Fig. 1).

### Utilización

Las máquinas roscadoras RIDGID han sido concebidas para ser utilizadas de manera sencilla (Fig. 2). En la Fig. 13 encontrará explicaciones sobre las distintas posiciones del interruptor.

**IMPORTANTE:** Suelte el interruptor de pedal y deje el mandril de la máquina en posición de reposo antes de tocar el volante de maniobra, la tubería o los cojinetes. Asegúrese de que el interruptor está en la posición "0" antes de hacer ajuste alguno.

- **Mandril (A):** Cierre el mandril girando el volante de maniobra en sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que la tubería está centrada y apriete las mordazas girando repetidamente el volante de maniobra. El modelo 535A de RIDGID está equipado con un mandril automático. Coloque la tubería en el mandril, ponga el interruptor en la dirección de avance y pise el interruptor de pedal. La tubería quedará bien sujeta y centrada. Si la tubería no queda centrada, ponga el interruptor en posición de marcha atrás para soltarla y después de nuevo en posición de avance.

**Mantenga las manos alejadas de las mordazas del mandril cuando la máquina esté conectada a la corriente. Podría aplastarse los dedos.**

- **Cortador (B):** Coloque la rueda de corte en el punto de corte e introdúzcala en la tubería girando el mango en sentido de las agujas del reloj (Fig. 3) mientras gira la tubería al mismo tiempo.
- **Escariador (C):** Escarie la tubería aplicando presión en el volante de maniobra (Fig. 4).
- **Cabezal de roscado (D):** Instale los cojinetes apropiados. Fije el cabezal de roscado (Fig. 5). Con la tubería en movimiento, accione el carro para que los cojinetes entren en contacto con ella. Siga aplicando presión al volante de maniobra hasta que los cojinetes queden engranados. El cabezal de roscado se abrirá automáticamente al final de la rosca.

### Instalación de los cojinetes en el cabezal de roscado.

Abra completamente el cabezal de roscado (Fig. 6).

**Nota:** Asegúrese de que el gatillo está desengarzado (815A).

Introduzca los cojinetes del mismo número del cabezal de roscado en las ranuras hasta la marca A de "inserción en la línea" (811A, 815A) o hasta que el tope engrane el cojinete (928). Haga girar la leva para alinear el tamaño necesario con la marca.

### Ajuste de la profundidad y la longitud de roscado

Fig. 5, 7a y 7b.

### Sistema de engrase

La utilización de un aceite de corte de roscas de calidad es esencial para lograr un buen roscado y prolongar al máximo la vida de los cojinetes. Recomendamos que se utilice solamente aceite de corte RIDGID para garantizar el buen funcionamiento de la máquina. Mantenga limpia la pantalla del filtro de aceite en el depósito.

Cambie el aceite cuando esté sucio o contaminado. El aceite mineral y sintético RIDGID es lavable con agua. Siga siempre la normativa local en materia de enjuagado de instalaciones de agua lo antes posible después de la operación. Compruebe el nivel de aceite del depósito y añada aceite para cubrir la pantalla del filtro (Fig. 8). El caudal de aceite puede regularse con la válvula de control en el carro (Fig. 9) (operación no necesaria en el modelo 300).

**Nota:** los modelos de 400 voltios del 535 disponen de un sistema de control del caudal del aceite que dirige el aceite al cabezal de roscado al funcionar en marcha atrás (Fig. 14).

### Mantenimiento

Engrase los cojinetes cada 6 meses (Fig. 10). Limpie los dientes de los insertos de las mordazas con un cepillo metálico.

Sustituya todo el conjunto de insertos cuando estén desgastados (Fig. 11). Compruebe el desgaste de los cepillos cada 6 meses (Fig. 12A) y sustitúyalos cuando estén desgastados a menos de 12 mm.

Para cualquier otra operación de servicio y mantenimiento, diríjase a un centro de servicio autorizado RIDGID.

**IMPORTANTE:** Esta máquina está equipada con aceite de corte de roscado mineral RIDGID lavable con agua para ofrecer una calidad de roscado óptima y prolongar la vida de los cojinetes. Antes de utilizarlo, revise las normativas locales en materia de utilización de productos de aceite mineral en determinadas instalaciones.

\*→ 1996

PT

# 300 Compact, 1233, 300, 535 Instruções de Funcionamento



**AVISO!** Antes de utilizar este equipamento, leia cuidadosamente estas instruções e o folheto de segurança em anexo. Se tiver dúvidas acerca de qualquer aspecto de utilização desta ferramenta, contacte o seu distribuidor **RIDGID** para obter mais informações.

No caso de não compreender e não cumprir todas as instruções, pode ocorrer choque eléctrico, incêndio, e/ou ferimentos pessoais graves.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

### ESPECIFICAÇÕES

#### Capacidade de roscar

	300 Compact	1233	300/300A	535 535.400V
Tubo	1/8"-2"	1/8"-3"	1/8"-2"	1/8"-2"
Vareta	3/8"-2"	3/8"-2"	1/4"-2" (M52)	1/4"-2" (M52)

#### Capacidade de cortar

	300	1233	300/300A	535
Tubo	1/8"-2"	1/8"-3"	1/8"-2"	1/8"-2"
Vareta	3/8"-1"	3/8"-1"	1/4"-1"	1/4"-1"
Escareado	1/4"-2"	1/4"-3"	1/4"-2"	1/4"-2"
Nível de ruído	79,5 dBA	80 dBA	80 dBA	80 dBA
Peso	52 kg	56 kg	48/90 kg	110 kg
Motor	1,7 kW	1,7 kW	1,5 kW	1,5 kW

Disponível em 230 V ou 110 V - 50/60 Hz (535: 400 V)  
Utiliza fusíveis de 10 A (230 V), 20 A (115 V)

\* apenas 535 400V

Peso: 170 kg

Motor: 400 V, 3Ø, 50 Hz, 1,35/1,7 kW, 35/70 min.<sup>-1</sup>

### Equipamento de Série

	300 Compact	1233	300/300A	535 535.400V
Tarraxa 811A	-	-	x	x*
Tarraxa 812A	-	-	-	-
Tarraxa 815A	x	x	-	x*
Cossinetes 1/2"-3/4", 1"-2"				
BSPT	x	x	x	x
Tarraxa de retrocesso 928	-	x	-	-
Cossinetes 2 1/2"-3"				
BSPT HS	-	x	-	-
Óleo mineral para roscas	5 L.	5 L.	5 L.	5 L.

\*Opcional

### Acessórios

#### 300 Compact, 1233:

- 100 suporte com tabuleiro
- 200 suporte de rodas com armário
- 250 suporte dobrável
- 419 mandril de flanges de 2 1/2" ou 3" (comprimento de flanges mín./ máx. de 8,2/19 cm)
- 819 mandril de flanges de 1/2"-2"

300, 300A, 535: Consulte o catálogo RIDGID

### Transporte e Manuseamento

**Nota:** São necessárias duas pessoas para levantar as máquinas. Levante a máquina com as pegadas fornecidas. A máquina pode ser montada numa bancada ou ligada a um dos suportes RIDGID ilustrados (consulte a página 2). Como alternativa, é possível fixar quatro tubos com dimensões iguais nos encaixes fornecidos (300 Compact, apenas 1233).

### Instalação da Máquina

Leia o panfleto de informações de segurança antes de utilizar a máquina. Se tiver dúvidas acerca de qualquer aspecto de utilização deste equipamento, contacte o seu Distribuidor RIDGID. Esta máquina está concebida para roscar tubos e parafusos e, com os acessórios opcionais RIDGID, roscar e ranhurar tubos. Recomendamos vivamente que NÃO seja modificada e/ou utilizada para outra aplicação a não ser para a qual foi concebida, incluindo a montagem ou desmontagem de acessórios, a aplicação de guarnições ou a utilização de outro equipamento eléctrico. Não instale a máquina nas imediações de portas ou de passagens e certifique-se de que toda a área de trabalho pode ser observada e controlada a partir da posição de funcionamento. Utilize barreiras para afastar as pessoas dos tubos em rotação. Não utilize a máquina em condições molhadas ou húmidas. Verifique se a tensão da máquina é a mesma que a da fonte de alimentação. Certifique-se de que o interruptor de pé funciona correctamente e de que o interruptor está na posição "0" antes de ligar à fonte de alimentação. Utilize a ficha correcta com ligação à terra e assegure-se de que a tomada está numa posição acessível situada entre 0,6 e 1,9 m da superfície. O interruptor de pé permite o controlo total da máquina que só funcionará quando se carregar no pedal. Para a sua segurança, certifique-se de que o interruptor de pé funciona livremente e posicione-o de forma que seja possível alcançar todos os controlos. Utilize um suporte para tubos se o tubo tiver mais de 1 m a partir do mandril traseiro. Adicione suportes para tubos para dimensões maiores (consulte a Fig. 1).

### Funcionamento

As máquinas de roscar RIDGID foram concebidas para uma fácil utilização (consulte a Fig. 2). Para obter explicações sobre as posições do interruptor, consulte a Fig. 13.

**IMPORTANTE:** Tire o pé do interruptor de pé e deixe que o mandril pare antes de tocar no volante do mandril, no tubo ou nos cossinetes. Assegure-se de que o interruptor está na posição "0" antes de efectuar quaisquer ajustes.

- **Mandril (A):** Aperte o mandril rodando o volante no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Verifique se o tubo está centrado e aperte os mordentes com uma rotação repetida do volante. O modelo 535A RIDGID está equipado com um mandril automático. Coloque o tubo no mandril, mude para a posição de avanço e carregue no interruptor de pé. O tubo ficará apertado e centrado. Se o tubo não ficar centrado, mude para a posição inversa para libertar o tubo e volte a mudar para a posição de avanço.  
**Mantenha as mãos afastadas dos mordentes do mandril quando a máquina estiver ligada à fonte de alimentação. Ao fechar os mordentes pode esmagar os dedos.**
- **Cortador (B):** Coloque a roda de corte no ponto a ser cortado e introduza a roda no tubo rodando no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. 3) rodando o tubo ao mesmo tempo.